www.BibleForChildren.org

# Mateo 1

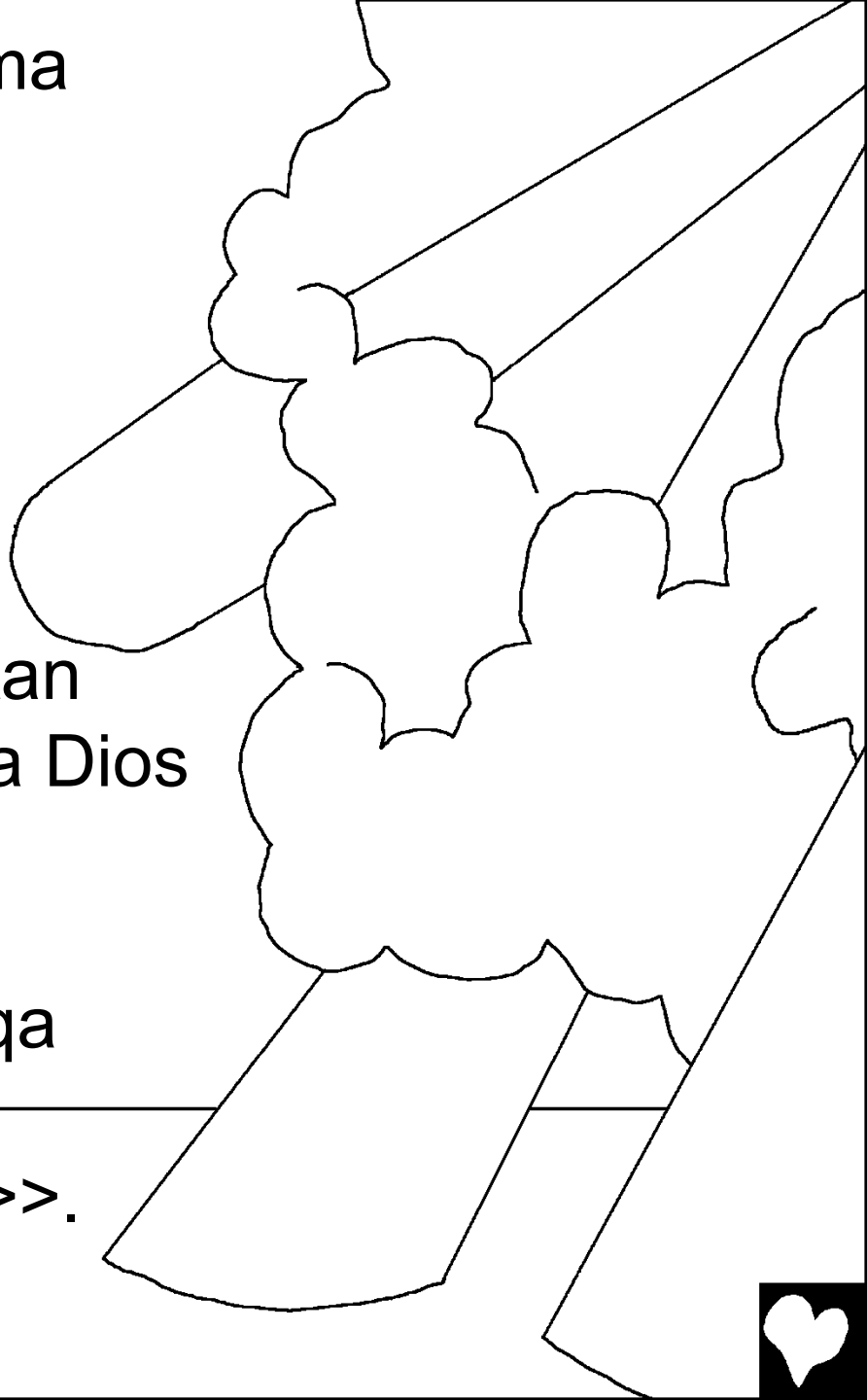


Elisabet joqta killayuqna qeshyaq këkaptinnam ángel Gabrielta Dios kacharqan Galileachö Nazaret markaman. Tsëchömi virgen María tärarqan. Pëqa unë rey Davidpa castan Joséwan juntakäyänanpaq parlashqanam kayarqan.

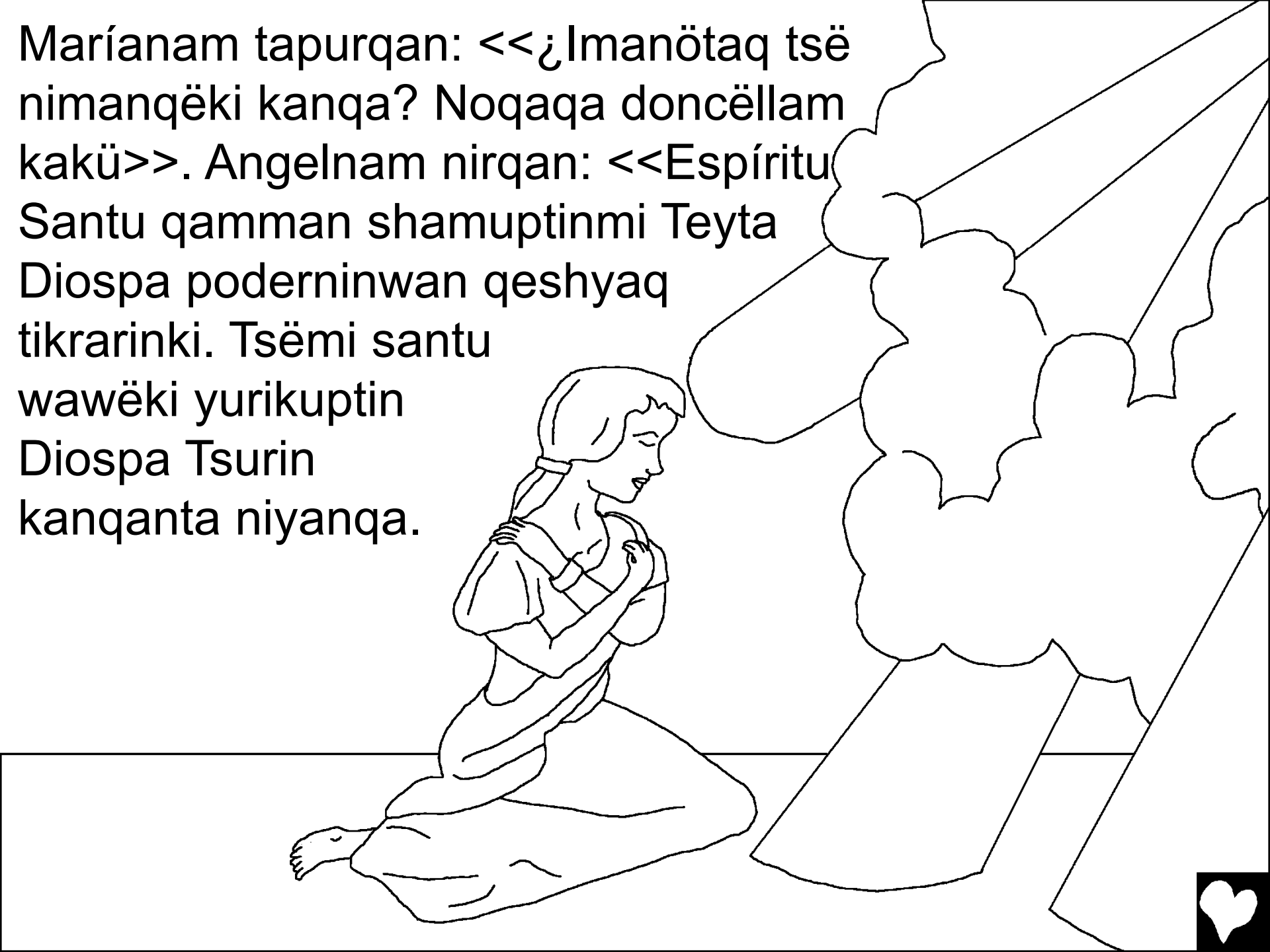


Angelnam nirqan: <<María, ama mantsakëtsu. Teyta Diosmi kuyashurniki akrashurqunki. Kananpitam qeshyaqyärinki. Wamrëki yuririptinnam shutin churanki Jesústa. Alläpa puëdiq karmi Teyta Diospa Tsurin nishqa kanqa. Unë castan Davidnö rey kananpaqmi Teyta Dios churanqa. Pëmi Jacobpita miraqkunata imëkamayaqpis mandanqa. Pëpa mandakïninqa

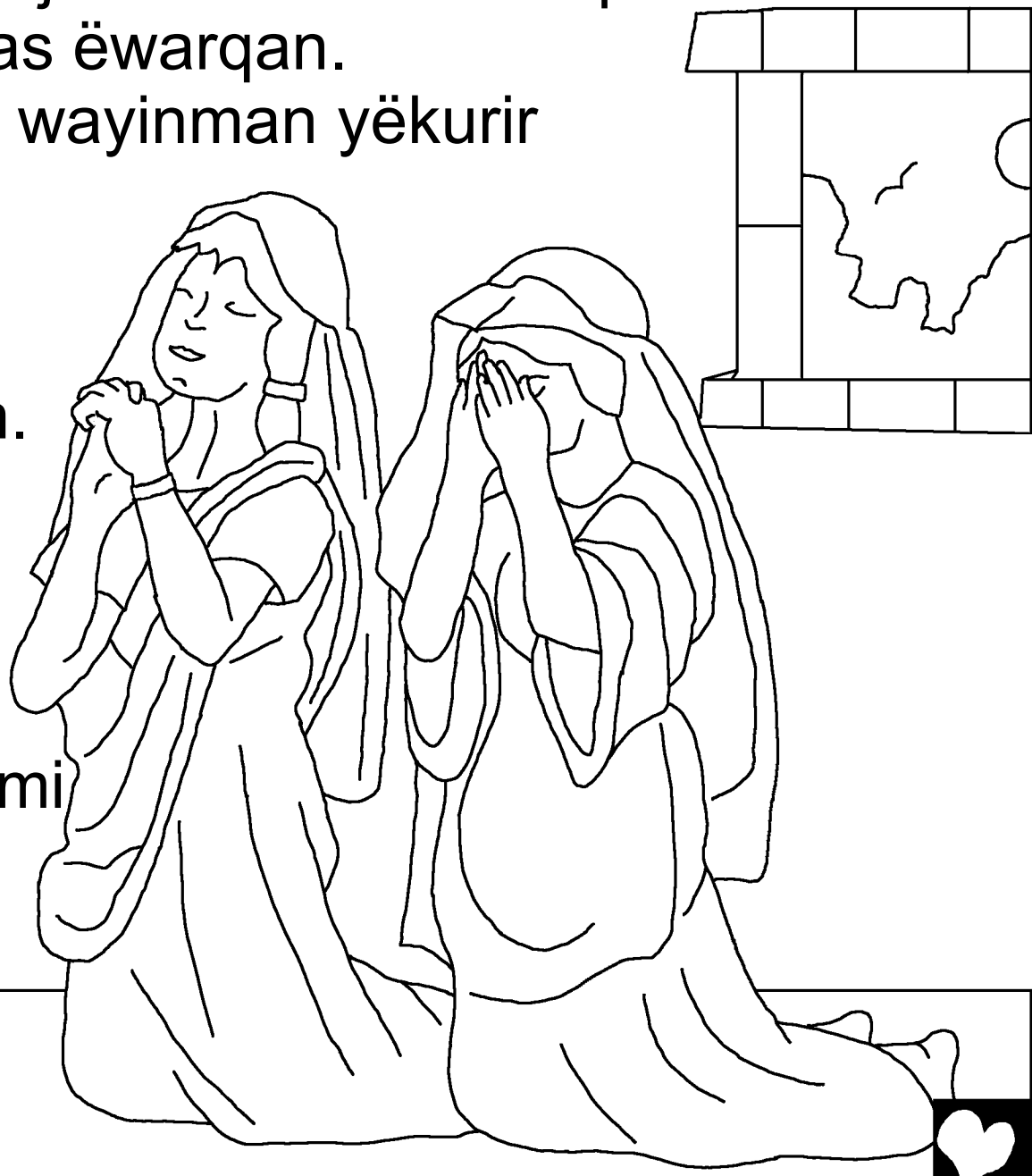
Imëpis manam ushakanqatsu>>.



Maríanam tapurqan: <<¿Imanötaq tsë nimanqëki kanqa? Noqaqa doncëllam kakü>>. Angelnam nirqan: <<Espíritu Santu qamman shamuptinmi Teyta Diospa poderninwan qeshyaq tikrarinki. Tsëmi santu wawëki yurikuptin Diospa Tsurin kanqanta niyanqa.



Tsë junaqkunam Judea jirkakunachö këkaq juk markaman María ras ëwarqan. Chärirnam Zacaríaspa wayinman yëkurir Elisabetta naparqan. Napëkuptinnam Elisabetpa pachanchö wamra jëtëkachärirqan. Elisabetnam Espíritu Santupa poderninwan qaparipa nirqan: <<¡Llapan warmikunapitapis masmi qamta Teyta Dios bendisïkushurqunki!



¡Y pachëkichö këkaq wawëkipis bendïtum!

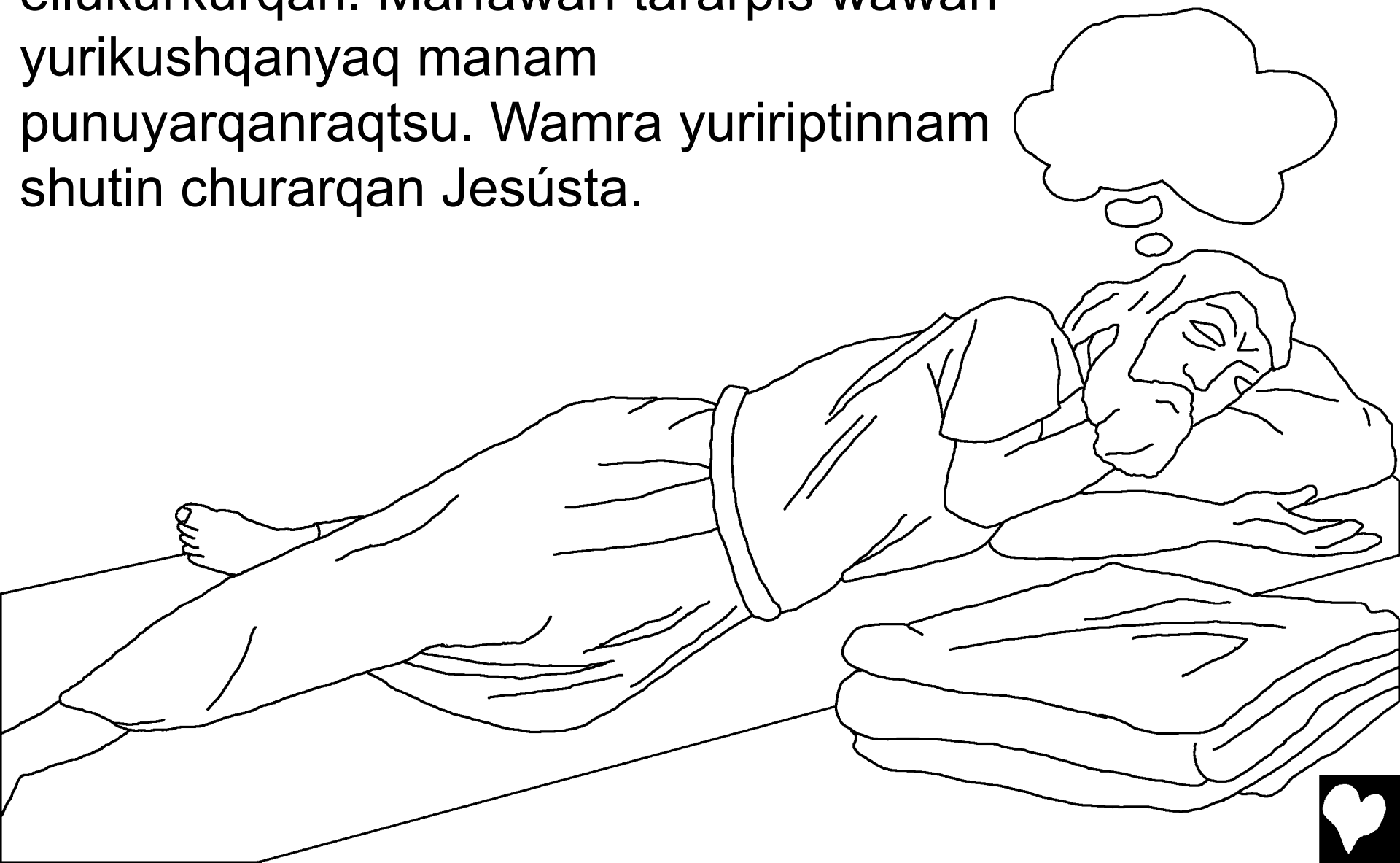
Këchömi qellqarëkan Jesucristo manaraq yurikuptin ima pasakushqanpis. Joséwan casakuyänanpaq María parlashqanam kayarqan. Joséwan manaraq juntakarmi Espíritu Santupa poderninwan qeshyaq tikrarqan. Joséqa alli nuna karmi Maríata mana desonranan rëkur pakëllapa jaqirita yarparqan.



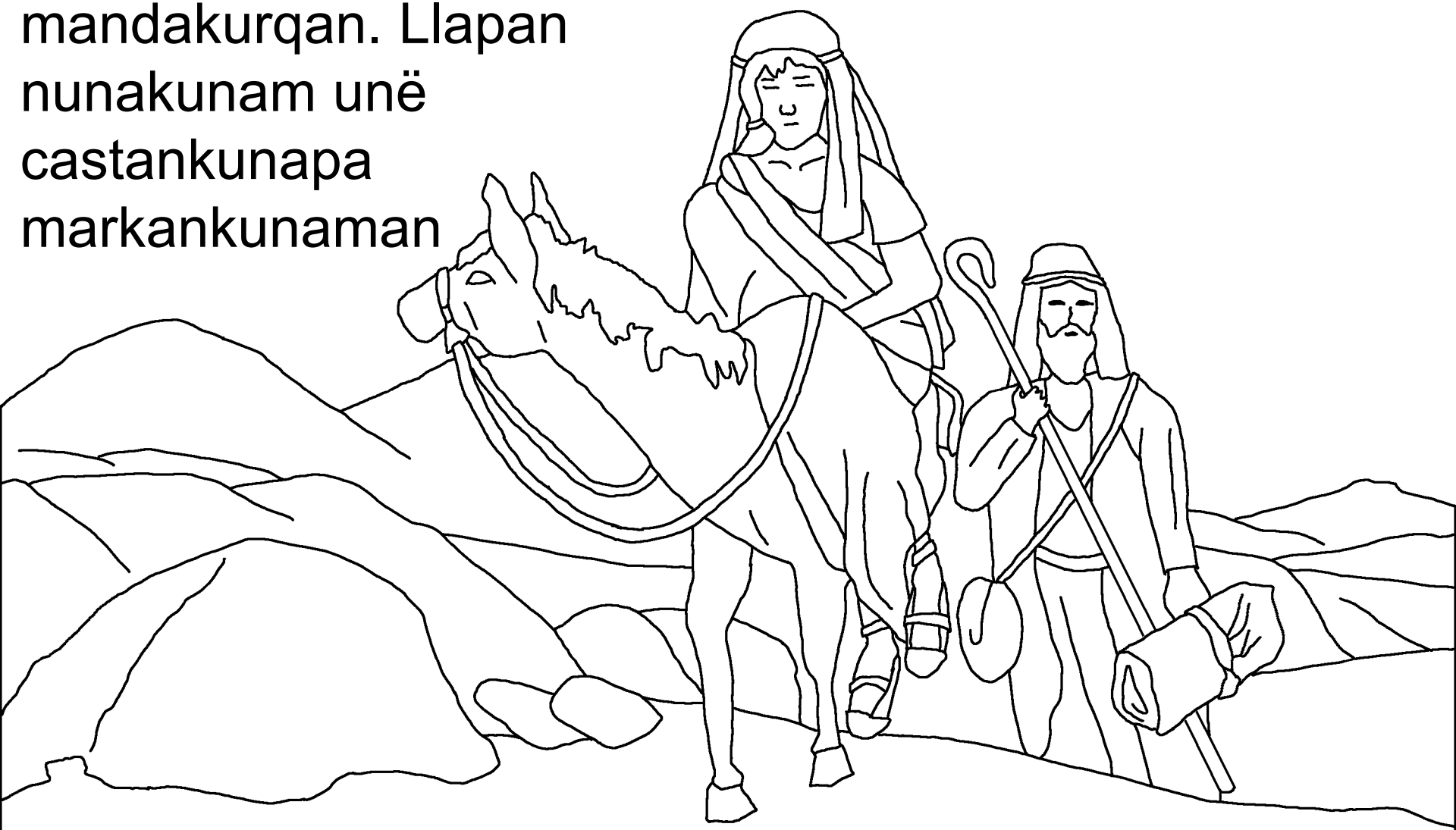
Tsënö yarpakachëkaptinmi Teyta Diospa angelnin Joséta suëñïninchö kënö nirqan: <<Rey Davidpa castan José, Maríawan casakïta ama penqakïtsu. Pëqa Espíritu Santupa poderninwanmi qeshyaq këkan. Ollqutam qeshpikunqa. Pëman markäkuqkunata jutsankunapita salvananpaq kaptinmi tsë wamrapa shutin churanki Jesústa>>.



Tsënö niptinmi José punïkashqanpita riyarkamur Teyta Diospa angelnin nishqannölla Maríata warminpaq ëllukurkurqan. Maríawan tärarpis wawan yurikushqanyaq manam punuyarqanraqtsu. Wamra yuririptinnam shutin churarqan Jesústa.



Tsë witsanmi Augusto César mandakushqan nacionkunachö llapan nunakuna censakuyänanpaq mandakurqan. Llapan nunakunam unë castankunapa markankunaman



ëwayarqan censashqa kayänanpaq.

Unë castan rey David Belénchö yurishqa kaptinmi Josépis Galileachö këkaq Nazaretpita Judeachö këkaq Belénman censakuq ëwarqan. Warmin kananpaq parlashqana karmi Maríatapis pusharqan.



Maríaqa qeshpikunanpaqnam këkarqan.

Belénchö këkäyaptinnam killan tinkuriptin pachan tsaripïkurqan.



Tsëchömi wamaqshu wawanta qeshpikurqan.
Posadakuyänanpaq cuartu mana kaptinmi
ayurir wätakunapa
mikukuyänanllaman
iskaratsirqan.



Tsë paqasmi Belén markapa washaninchö mitsikuq nunakuna üshankunata täpakïkäyarqan. Tsëman ángel juklla yurirkuptinmi Teyta Diospa chipapënin relampagunöraq limpu aktsïkurqan.



Tsëta rikëkurmi täpakuqkuna alläpa mantsakëkuyarqan. Angelnam nirqan: <<Ama mantsakäyëtsu. Llapan nunakuna kushikuyänanpaqmi alli willakïta apamurqü. Kananmi rey Davidpa markanchö juk salvador yurikushqa.



¡Pëqa Señornintsik Cristum!>>

<<Kë willayashqaq rasunpa kanqanta
musyayänëkipaqmi kanan ëwar wätakunapa
mikukuyänanchö llullu wamrata
ayuwan wankushqa
iskarëkaqta
tariyanki>>.



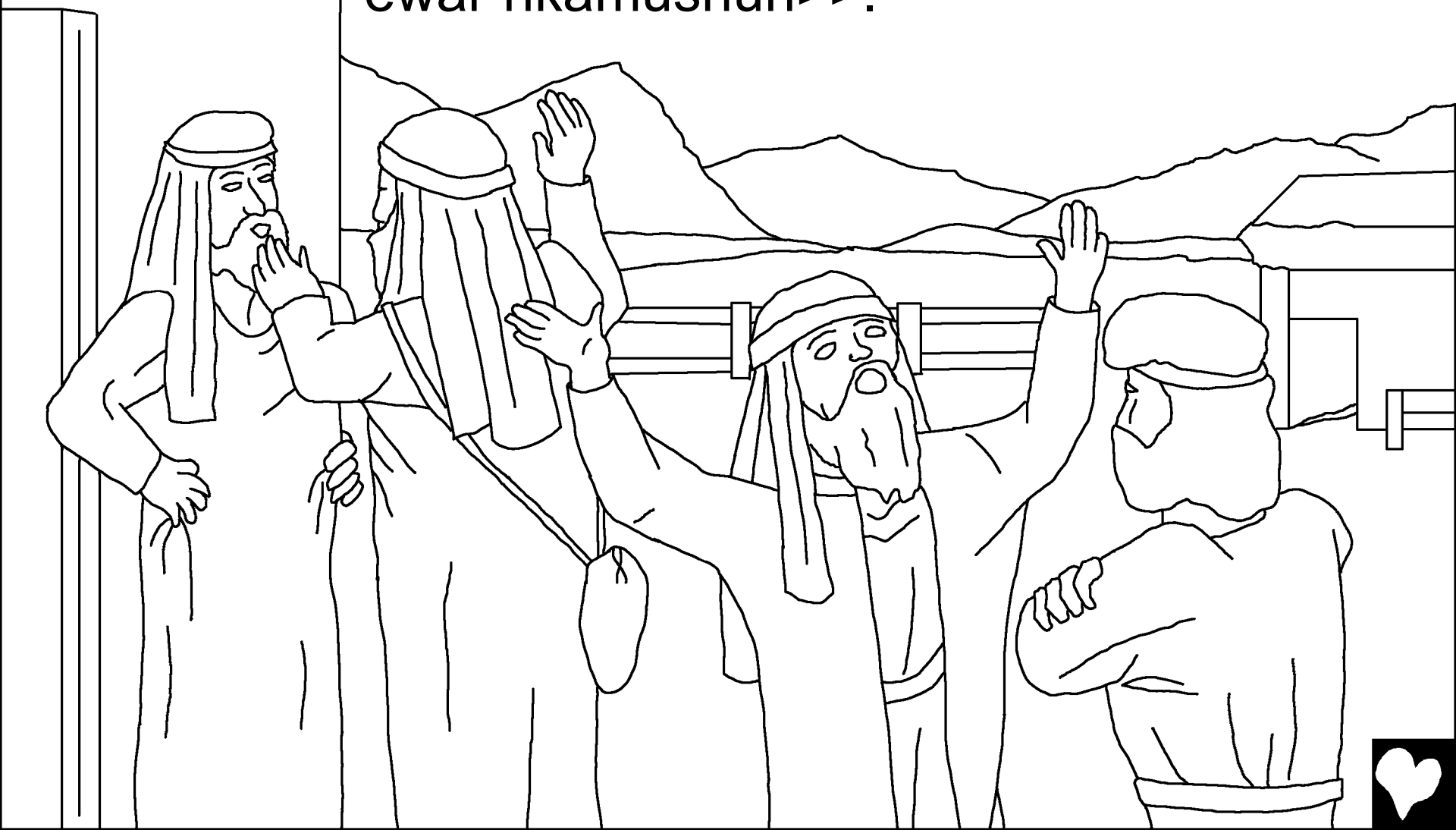
Ángel tsënö nikaptinnam juklla atskaq angelkuna yurirkur Teyta Diosta alabarnin kënö niyarqan: <<¡Ciëluchö kaqkuna Teyta Diosta alabëkullëyätsun!>>



<<¡Kë patsachöpis Teyta Dios ankupashqan kaqkuna alli pasakïchöna këkulläyätsun!>>



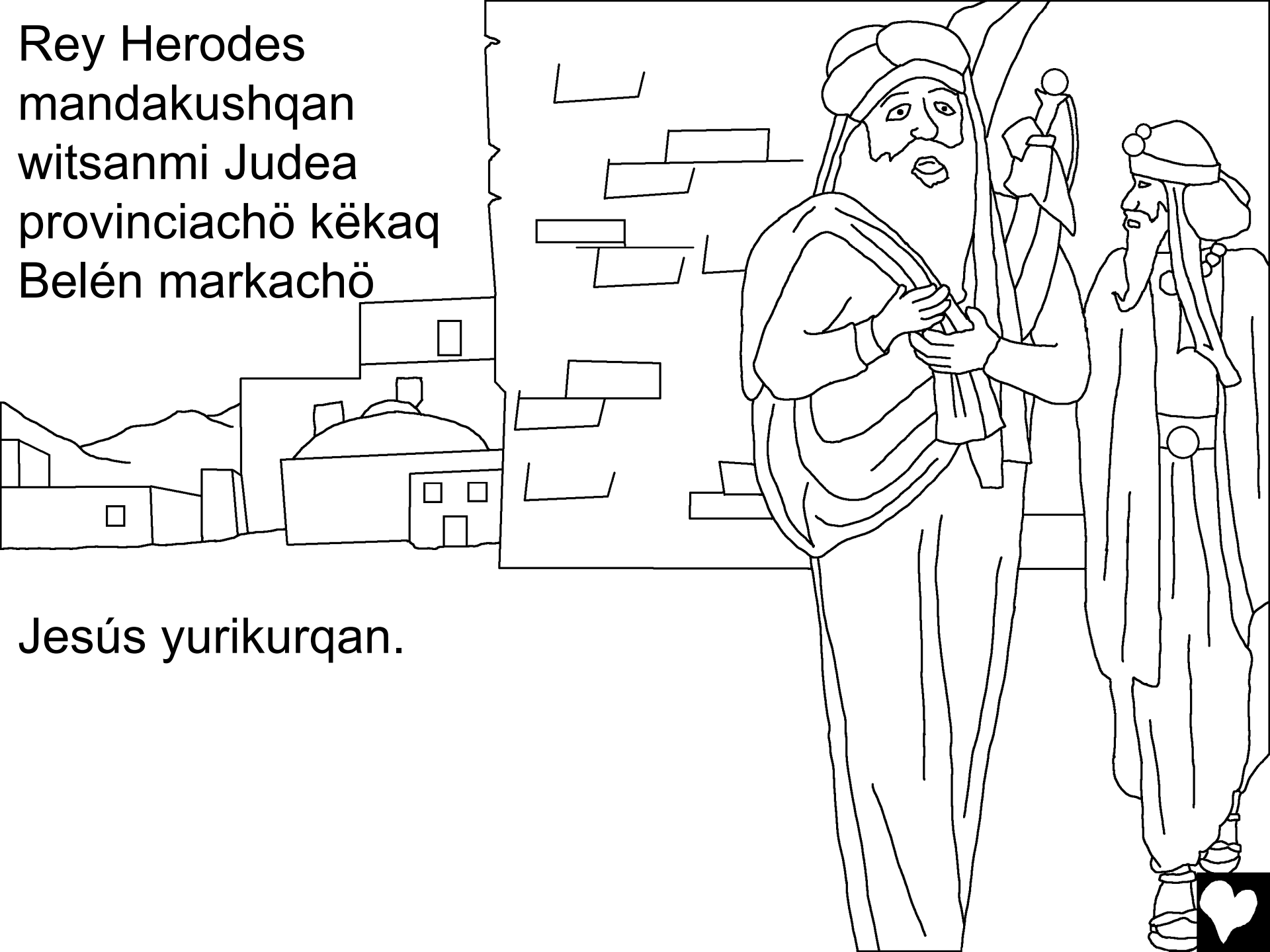
Angelkuna ciëluman kutikuyaptinnam mitsikuqkuna kënö ninakuyarqan: <<Teyta Dios willatsimanqantsiknö aku Belénman ëwar rikämushun>>.



Tsënö nirmi raslla ëwar Joséta, Maríata y llulluta taririyarqan. Llullunam wätakunapa mikukuyänanllachö iskarëkarqan. Tsëta rikarirnam willakuyarqan llullupaq ángel llapan ninqanta.

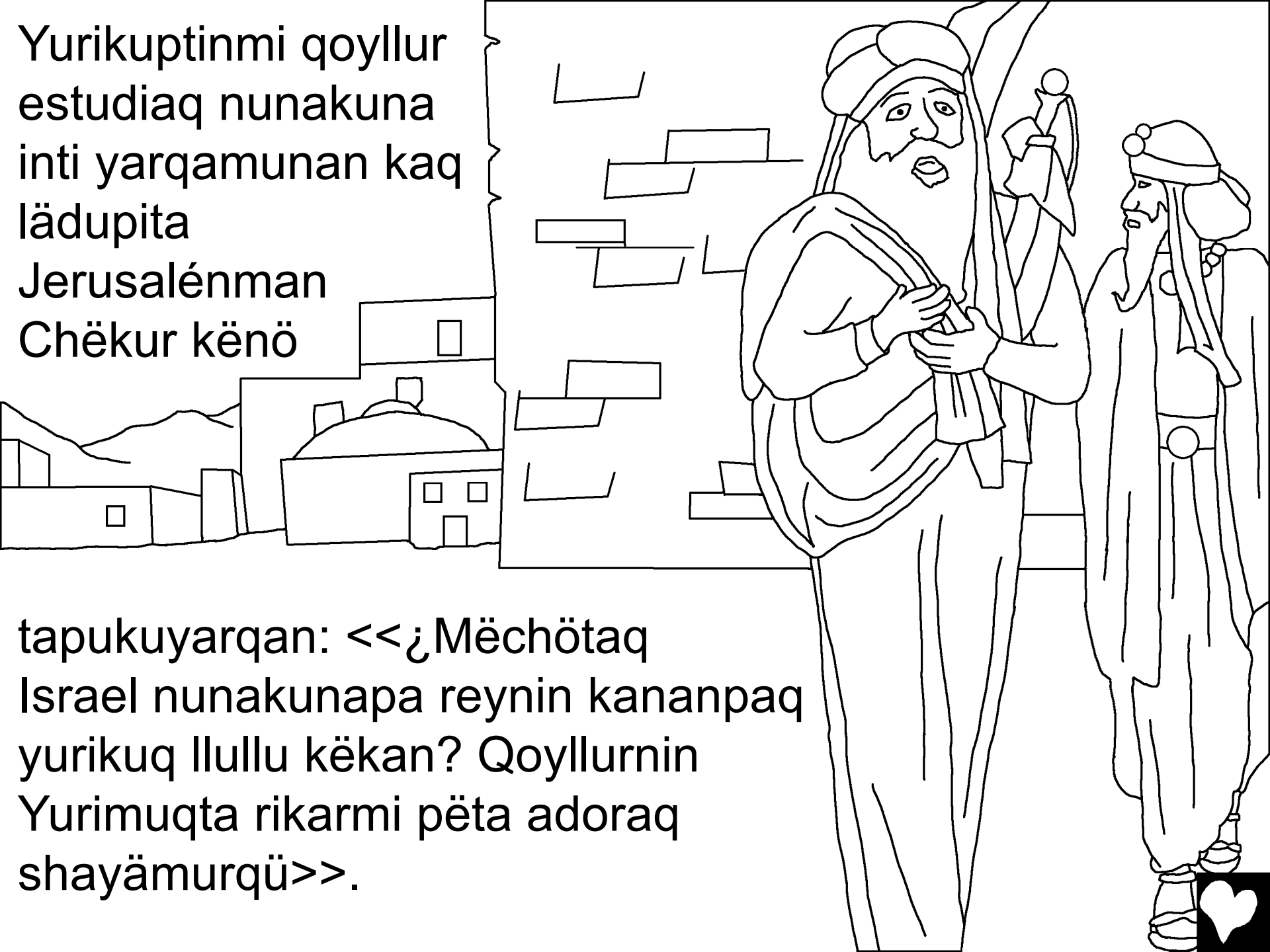


Rey Herodes mandakushqan witsanmi Judea provinciachö këkaq Belén markachö



Jesús yurikurqan.

Yurikuptinmi qoyllur
estudiaq nunakuna
inti yarqamunan kaq
lädupita
Jerusalénman
Chëkur kënö

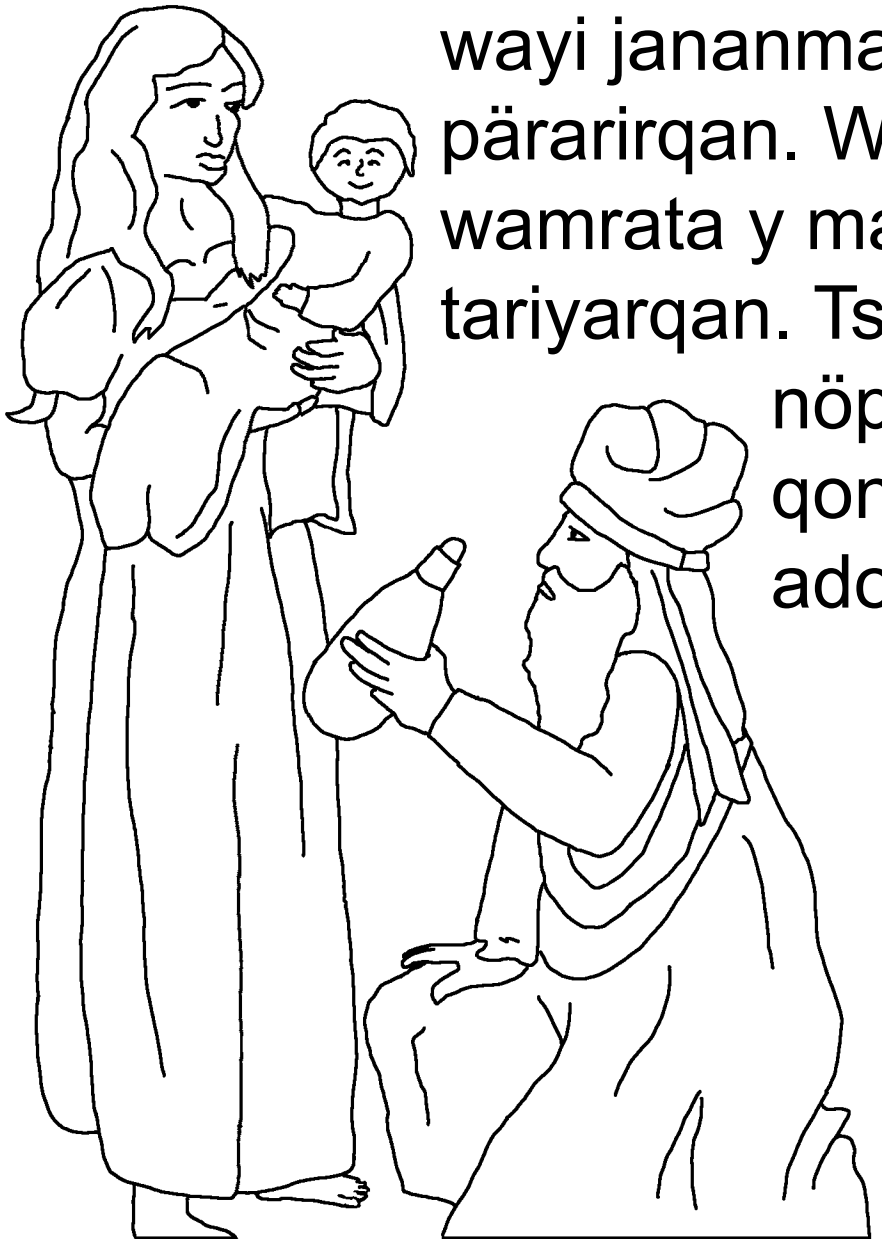


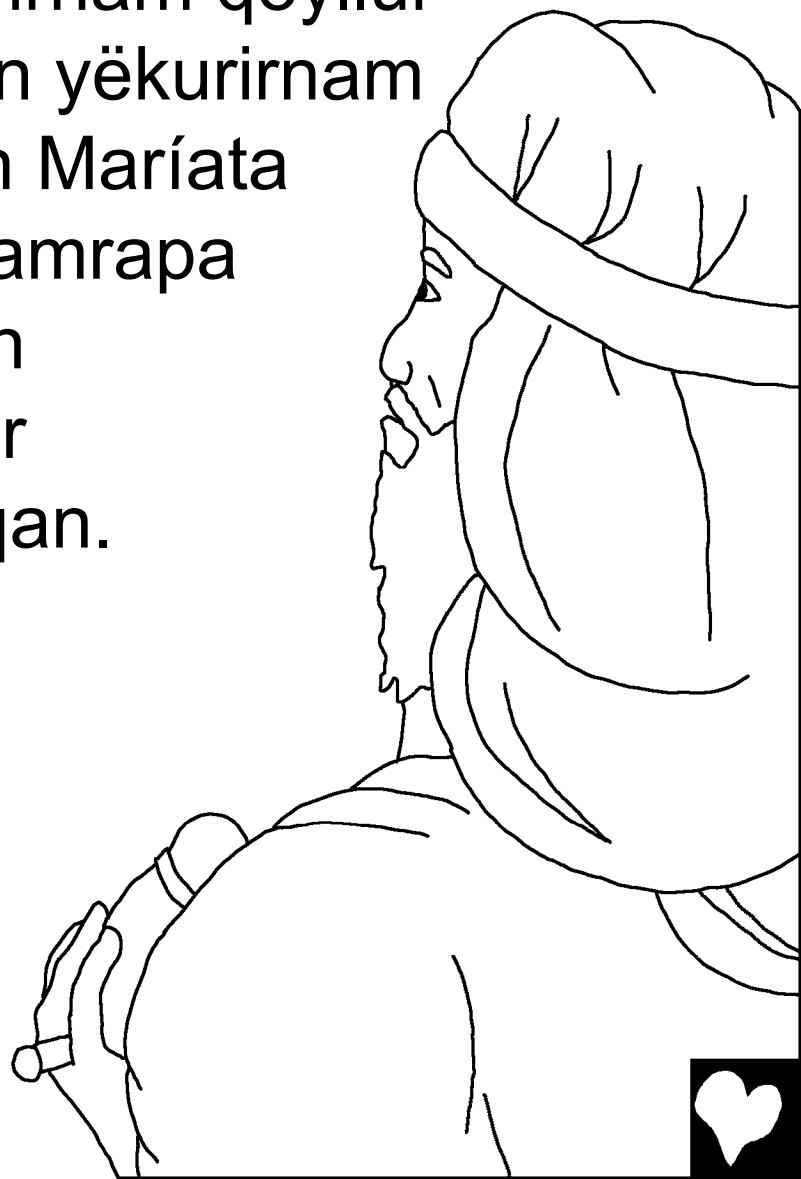
tapukuyarqan: <<¿Mëchötaq
Israel nunakunapa reynin kananpaq
yurikuq llullu këkan? Qoyllurnin
Yurimuqta rikarmi pëta adoraq
shayämurqü>>.

Tsëta musyarirmi qoyllur estudiaqkunata pakëllapa Herodes qayatsirqan. Chäriyaptinnam tsë qoyllurta imëpitana rikäyashqanta tapurqan. Willariyaptinnam Herodes kënö nirqan: <<Belénman ëwar tsë wamrata ashiyämï. Tarïkurqa willayämanki noqapis adoraq ëwanäpaq>>.



Belénman ëwayaptinnam tsë rikäyashqan qoyllurpis pëkunapa puntankunata ëwarqan. Wamra këkashqan wayi jananman chärirnam qoyllur pärarirqan. Wayiman yëkurirnam wamrata y mamänin Maríata tariyarqan. Tsëmi wamrapa nöpanman qonqurikur adorayarqan.





Tsëpitanam apayashqan qorita, inciensuta y mïrrata qarayarqan. Herodes kaqman manana kutiyänanpaq Teyta Dios suëñïninkunachö revelaptinmi juk nänipana markankunaman kutikuyarqan.





Qoyllur estudiaq nunakuna ewkuyaptinnam Joséta suëñïninchö Teyta Diospa angelnin nirqan: <<Herodesmi wamrata wanutsinanpaq ashitsinqa. Jina höra sharkur wamrata mamänintawan Egiptuman pusharkur ewkï.

Tsëchö täkuyanki yapë willashqaqyaq>>.

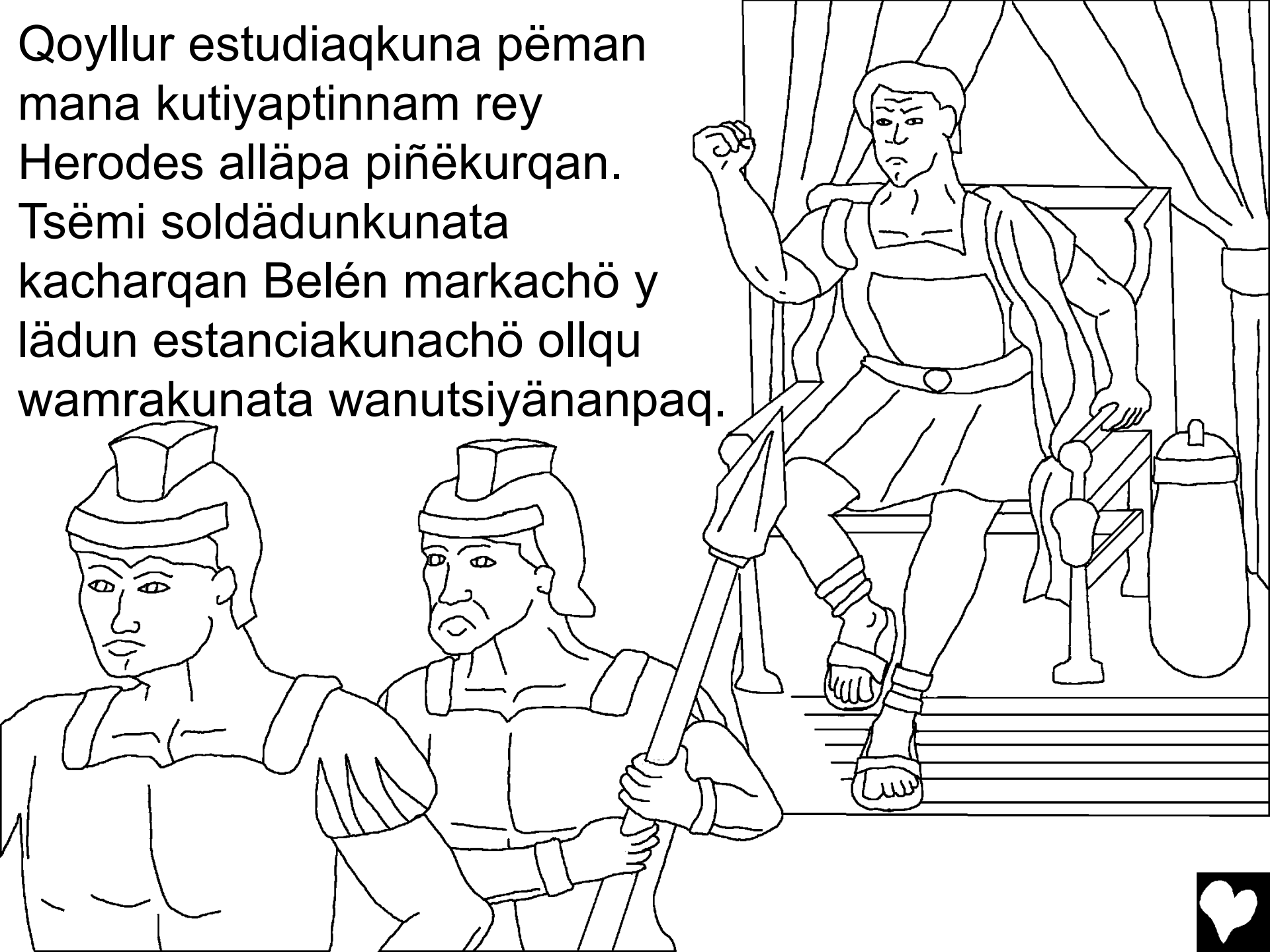


Tsëmi tsë höra riyarkur patsa
manaraq waraptin wamrata
mamänintawan aparkur
Egiptuman ewkuyarqan.
Tsëchömi täräyarqan
Herodes wanushqanyaq.
Tsënöpam Teyta Diospa
profëtan kënö
qellqashqanta
cumpliyarqan:

<<Tsurï kaptinmi
Egiptupita qayamurqä>>.

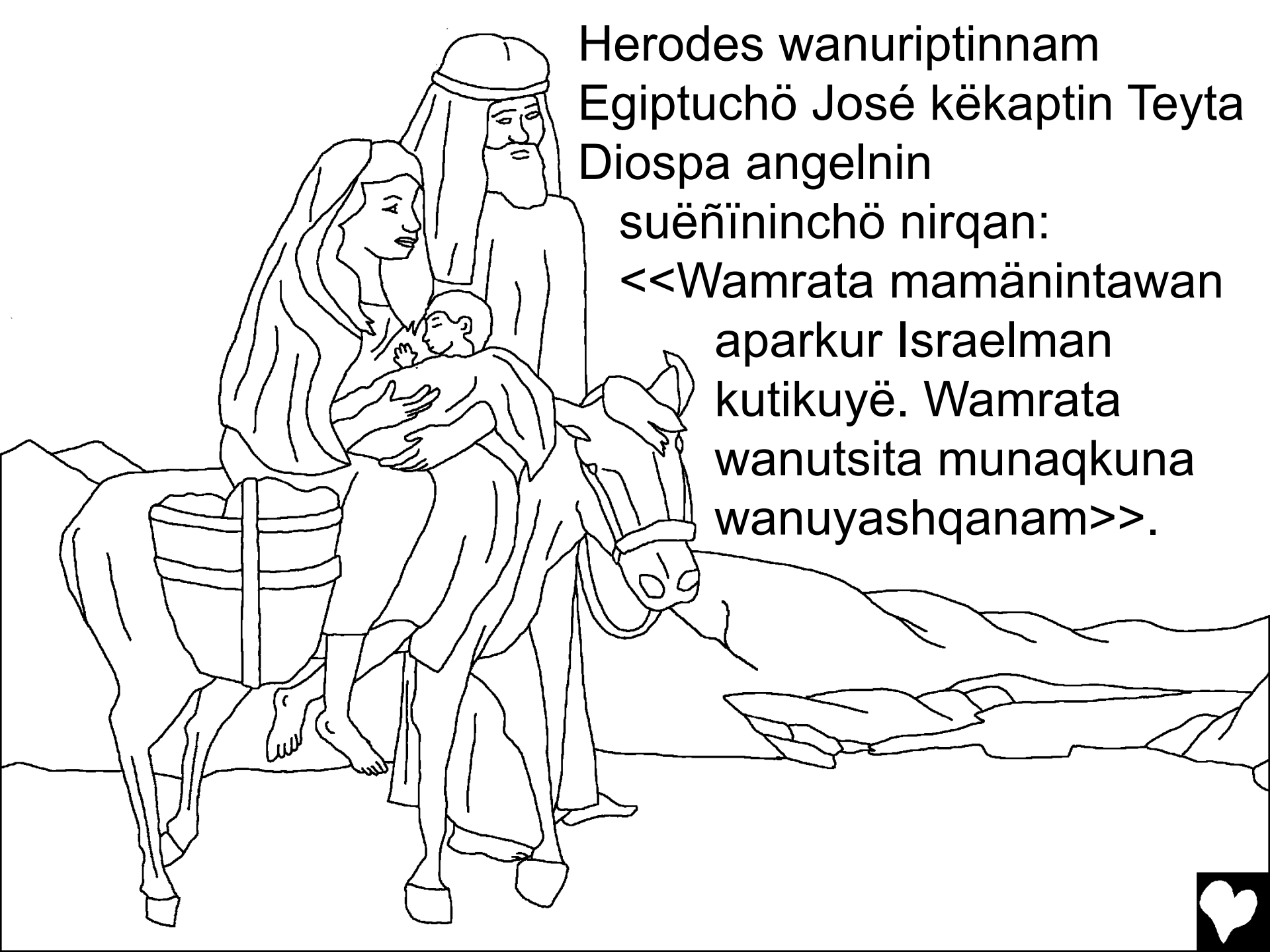


Qoyllur estudiaqkuna pëman mana kutiyaptinnam rey Herodes alläpa piñëkurqan. Tsëmi soldädunkunata kacharqan Belén markachö y lädun estanciakunachö ollqu wamrakunata wanutsiyänanpaq.



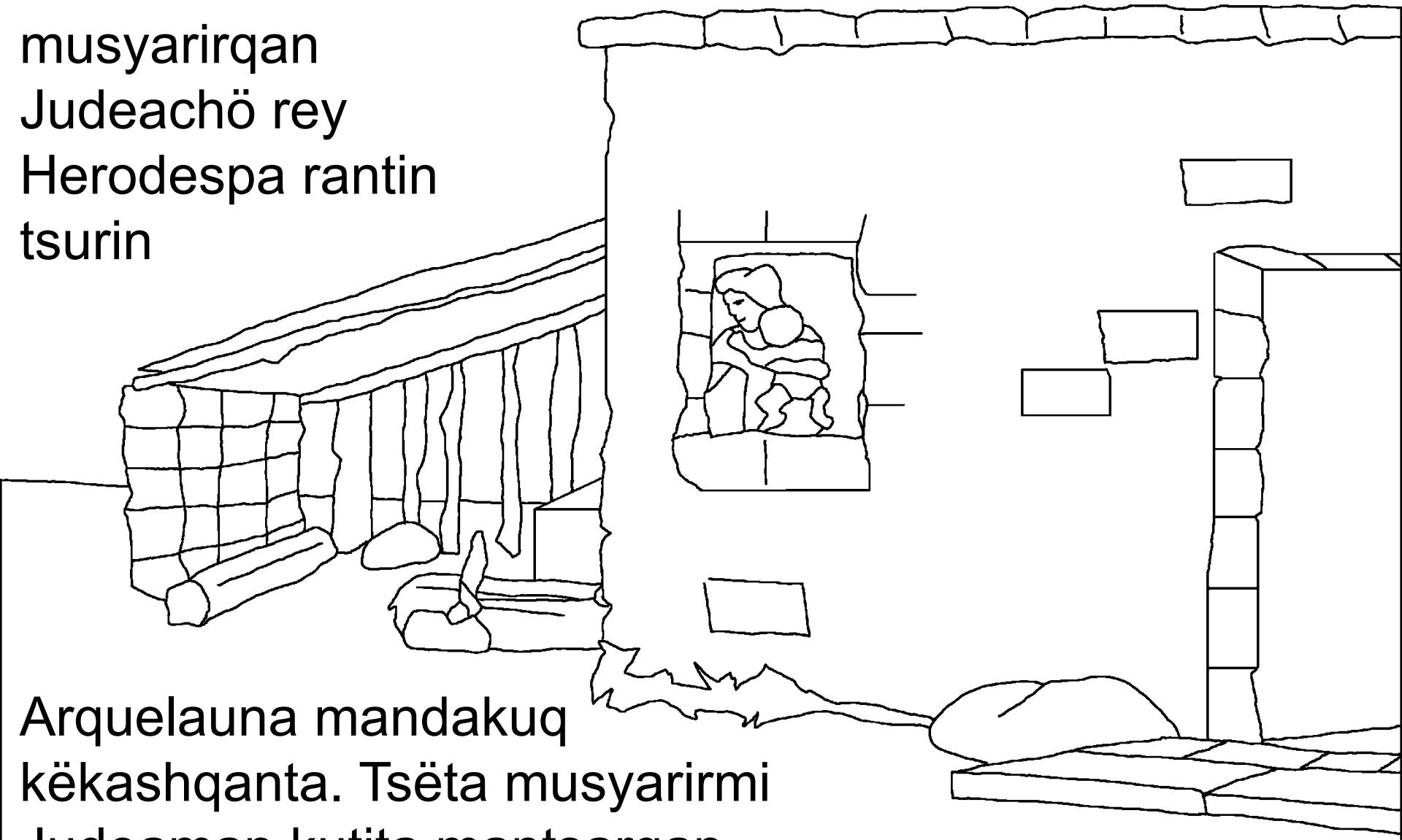
Qoyllurta imë rikäyashqantapis willayashqanpita cuentata jorqurirmi wamrakunata wanutsiyarqan tsëraq yurikushqapita ishkë watayuqyaq.





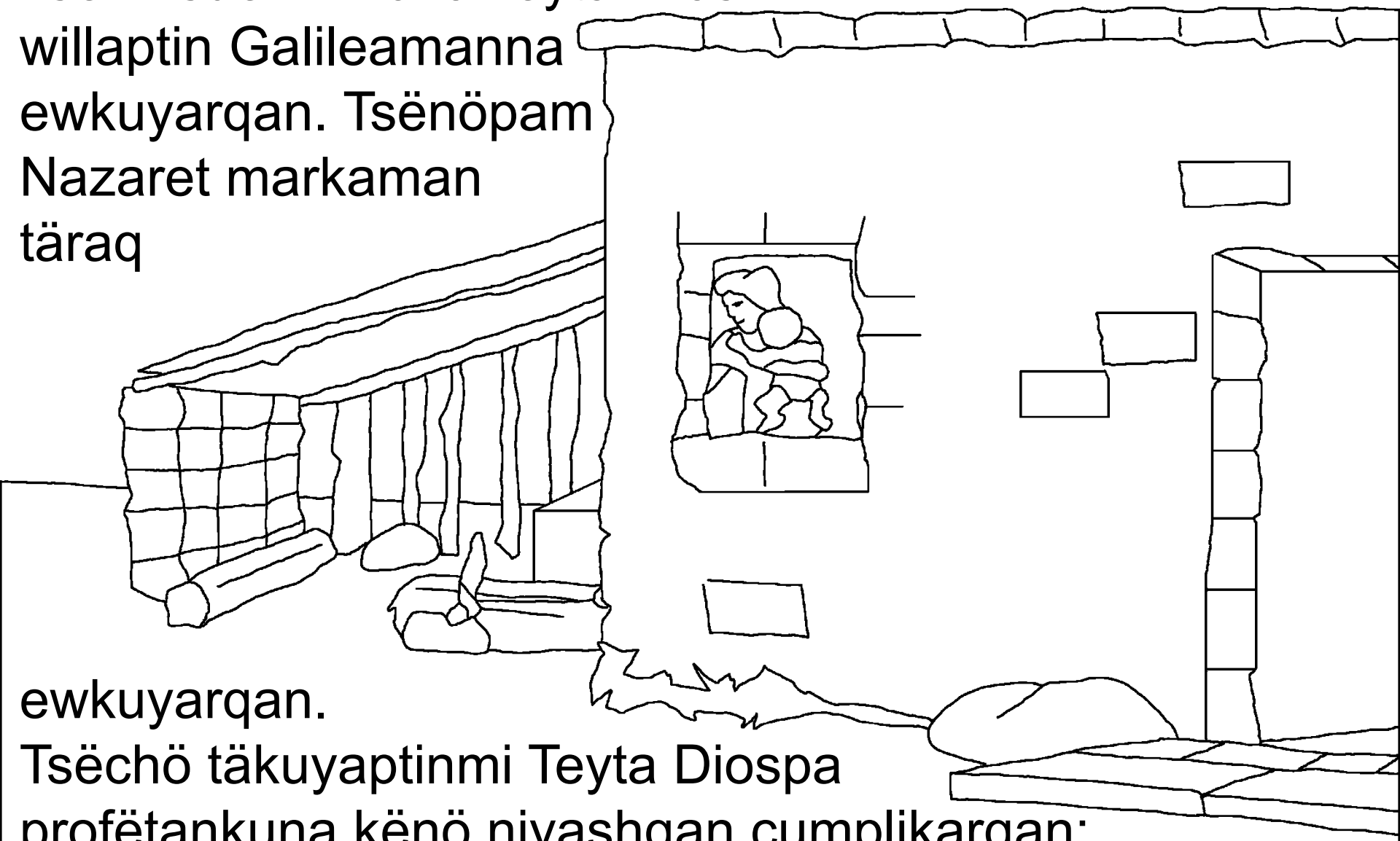
Herodes wanuriptinnam
Egiptuchö José këkaptin Teyta
Diospa angelnin
suëñïninchö nirqan:
<<Wamrata mamänintawan
aparkur Israelman
kutikuyë. Wamrata
wanutsita munaqkuna
wanuyashqanam>>.

Kutikïkarnam José musyarirqan Judeachö rey Herodespa rantin tsurin



Arquelauna mandakuq këkashqanta. Tsëta musyarirmi Judeaman kutita mantsarqan.

Tsëmi suëñïninchö Teyta Dios willaptin Galileamanna ewkuyarqan. Tsënöpam Nazaret markaman täraq



ewkuyarqan.
Tsëchö täkuyaptinmi Teyta Diospa profëtankuna këno niyashqan cumplikarqan: <<Nazareno kashqantam nunakuna niyanqa>>.

Nunakunata alläpa kuyarmi japallan
Tsurinta Teyta Dios kachamurqan.
Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa
condenashqatsu kanqa, sinöqa
wiñë kawëtam tarinqa.

Romanos 3:23 Llapan nunakunam jutsayuq kar Teyta Diospa nöpanman chëta puëdiyantsu.

Romanos 6:23 Jutsa rurëqa wanïmanmi apamantsik. Señornintsik Jesucristo noqantsik rëkur wanushqa kaptinmi Teyta Dios alli këninwan salvamantsik nöpanchö wiñëpa kawanantsikpaq.

Hebreos 9:27 Tsënöllam llapan nunakunapis juk kutilla wanuyan y tsëpitaqa juzgashqanam kayanqa.

Efesios 2:8,9 Teyta Dios ankupäkuq karmi Jesucristuman markäkushqa salvacionta qaramashqantsik. Manam kikintsikpitatsu ni allita rurashqantsikpitatsu salvacionta tarirquntsik, sinöqa Teyta Diospitam. Tsëmi pipis alabakunqatsu: <<Allikunata rurashqäpitam Teyta Dios salvamashqa>> nir.

Romanos 10:9,10 Señornintsik Jesucristo mandashuqniki kashqanta nirqa y wanushqanpita Teyta Dios kawaritsishqanta llapan shonqïkikunawan creyirqa salvashqam kayanki. Llapan shonqïkiwan creyiyaptikiqa Teyta Dios perdonayäshunkim. <<Señor Jesucristuqa mandamaqnïmi këkan>> niyaptikiqa Teyta Dios salvayäshunkim.

Juan 3:16,17 Nunakunata alläpa kuyarmi japallan Tsurinta Teyta Dios kachamurqan. Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa condenashqatsu kanqa, sinöqa wiñë kawëtam tarinqa. Manam nunakunata infiernuman jitananpaqtsu Teyta Dios Tsurinta kachamurqan, sinöqa pëman markäkuyaptin salvananpaqmi.

1 Juan 5:11-13 Wiñë kawëta qomashqantsiktam Teyta Dios käyitsimarquntsik. Tsë kawëtaqa tarintsik Tsurin Jesucristuta chaskikurmi. Teyta Diospa Tsurinta chaskikuq kaqqa wiñë kawëtam tarin. Mana chaskikuq kaqqa tsë kawëta manam tarinqatsu. Teyta Diospa Tsurinman markäkuyaptikim kë cartata apatsimü wiñë kawëta tariyashqëkita musyayänëkipaq.

Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua, Huaylas Ancash Bible (qwh) © 2018, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

https://www.bible.com/bible/734/GEN.1.QWHB

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org